

MEMORIA DE MEMORIAS

RECOPIACIÓN
1999 -2003

El caminar de las Comisiones Locales de Reconciliación
y Derechos Humanos de los Altos de Chiapas

Comisión de Apoyo a la Unidad y Reconciliación Comunitaria, A.C. (CORECO)
Comisiones Locales de Reconciliación y Derechos Humanos de los Altos. (CLRA)
San Cristóbal de Las Casas, Chiapas. Diciembre de 2003.
Recopilación: Alejandra Rojas.
Diseño: Claudio Figueroa.
Revisión: Verónica Melgoza.

ÍNDICE

PRESENTACIÓN	2
Tema 1 CONFLICTO Y RECONCILIACIÓN	3
¿Cómo nos sentimos cuando hay un problema o conflicto?	4
¿Qué es conflicto?	10
¿Qué es resolución de conflictos?	11
¿Qué es la reconciliación?	12
¿Para qué trabajamos por la reconciliación?	12
Caminos para la reconciliación	14
Tema 2 ANÁLISIS DE CONFLICTOS	15
Tipos de conflicto	16
Niveles de conflicto	19
Herramientas para el análisis:	20
Línea del tiempo	20
Mapeo	21
Árbol del conflicto	22
Tema 3 MEDIACIÓN	23
¿Qué es la mediación?	24
Condiciones para la mediación	24
¿Qué es un mediador?	26
Etapas o pasos de la mediación.	27
Conociendo otras experiencias de mediación	29
Nuestra Guía de Mediación	31
Tema 4 HABILIDADES PARA LA MEDIACIÓN	32
Lo que busca la mediación	33
Ejercicios de mediación:	35
Primera etapa	35
Segunda etapa	36
La comunicación	38
Saber escuchar	42

PRESENTACIÓN

En febrero de 1999 los miembros de la **Comisión de Apoyo a la Unidad y Reconciliación Comunitaria (CORECO)** fuimos invitados por las parroquias de la zona Tzeltal Altos de la Diócesis de San Cristóbal de Las Casas (municipios de Cancuc, Chanal, Huixtán, Oxchuc y Tenejapa), a facilitar un taller sobre derechos de los pueblos indígenas, con los miembros de **las Comisiones Locales de Reconciliación y Derechos Humanos de los Altos (CLRA)**.

Los participantes al taller tenían mucho interés por comprender la discusión en torno a derechos y cultura indígenas, la propuesta de reformas constitucionales de la COCOPA y la importancia de la *Consulta Nacional por el Reconocimiento de los Derechos de los Pueblos Indios y por el Fin de la Guerra de Exterminio* que se realizó el 21 de marzo del mismo año. Además tenían gran preocupación por el aumento en las divisiones en sus comunidades.

Al finalizar el trabajo, los miembros de las Comisiones Locales concluyeron que era importante continuar la reflexión y el estudio sobre derechos indígenas. Pero también vieron que en una situación de guerra, trabajar por los derechos humanos no podía realizarse si, al mismo tiempo, no se trabajaba por la unidad, la justicia, la paz y la reconciliación comunitarias.

Este fue el inicio de un camino conjunto para las Comisiones Locales y la CORECO, en la búsqueda de medios propios para alcanzar la unidad, la paz y la reconciliación en las comunidades de estas parroquias. Las CLRA nos impulsaron a comprometernos en el acompañamiento y capacitación de sus miembros como promotores de paz y reconciliación, es decir, como miembros de CORECO en sus comunidades. Este compromiso se transformó en un reto permanente: ¿Cómo lograr un conocimiento que ayudara, de verdad, a la transformación de conflictos y al fortalecimiento del proceso de paz en las comunidades indígenas de estos municipios?

Paso a paso hemos caminado y crecido juntos, tanto en solidez como en la comprensión sobre el trabajo. Este esfuerzo conjunto ha servido para fortalecer a otros grupos que se han interesado en trabajar a favor de la unidad, la paz y la reconciliación. No mentimos al decir que los miembros de las Comisiones Locales son los maestros del método de talleres que CORECO ofrece a otras comunidades y organizaciones.

El presente documento es un valioso testimonio de ese camino realizado en casi cinco años. Es una memoria de memorias, fruto de la integración de todas las reflexiones y conclusiones de los muchos talleres realizados en ese tiempo de trabajo conjunto. Es pues, una producción de las CLRA y de CORECO, resultado de un aprendizaje que entre todas y todos hemos producido y alimentado. De cada taller realizado se publicó una sencilla memoria, la cual sirvió a los miembros de las comisiones para compartir, en su momento, el conocimiento con sus comunidades. Nosotros, mediante un sencillo esquema, integramos y ordenamos los resultados de esos talleres realizados y es el texto que aquí presentamos.

Queremos ofrecer a las Comisiones Locales este trabajo como un manual que les apoye en el importante servicio a sus comunidades. Confiamos que será de gran utilidad para su caminar y para el de todas aquellas personas que se interesan en luchar por la transformación de conflictos y por fortalecer el proceso de paz en Chiapas, en México y en otros países.

CORECO
Diciembre 2003

TEMA 1: CONFLICTO Y RECONCILIACIÓN

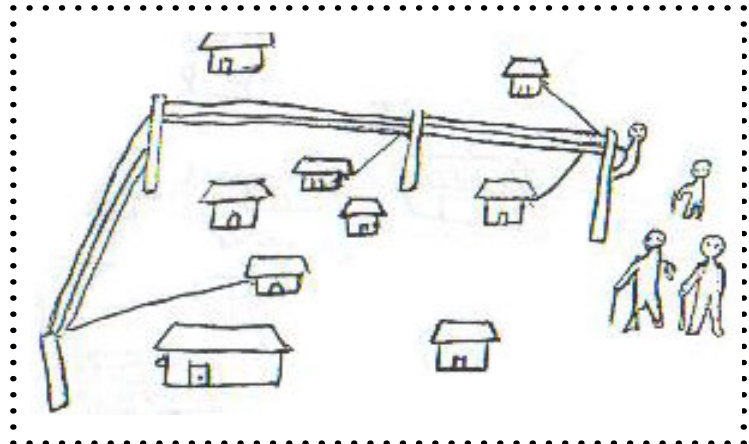
¿CÓMO NOS SENTIMOS CUANDO HAY UN PROBLEMA O CONFLICTO?

Para compartir cómo nos sentimos cuando hay un problema o conflicto, recordamos un problema fuerte que hemos vivido, lo dibujamos en una hoja de papel y escribimos cómo nos sentimos en ese momento.



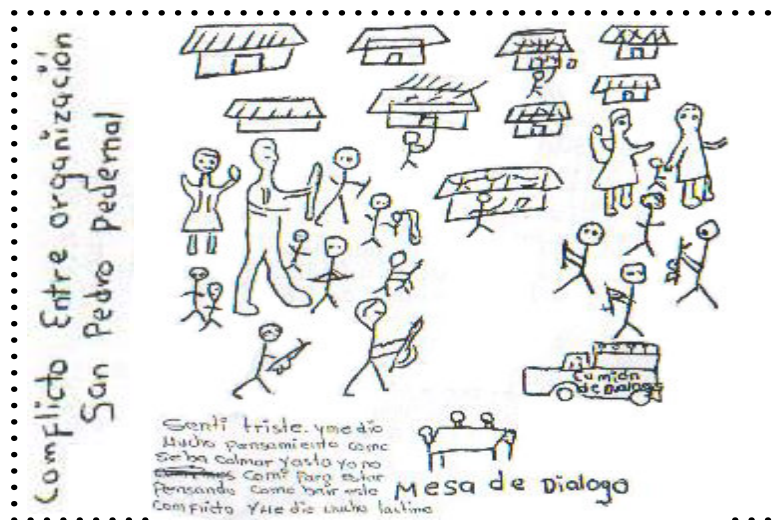
Problema 1: La presencia de los soldados en el retén de Cuxulja'. *"Mi corazón está triste porque es malo lo que está haciendo el Ejército Federal".*

Problema 2: El corte de la luz eléctrica pues hay unos que pagan y otros no. A quienes no pagan la Comisión Federal de Electricidad les corta la luz y van acompañados del presidente municipal o del ayuntamiento, entonces la comunidad se empieza a enojar y a poner triste. *"Mi corazón se siente con tristeza porque nos cortan la luz".*



Problema 3: El robo de 6 mil pesos a una persona que compra café. El chofer dio queja a la comunidad de Chulna'. Fueron con un espiritista que les dijo que el culpable era una persona de Carrizal. Entonces lo metieron a la cárcel y le pidieron de multa rejas de refresco y mil pesos. Como no hubo testigos quedó libre bajo fianza después de pagar 5 mil pesos. *"Mi corazón está triste".*

Problema 4: Problema entre PRI y PRD. Hay división porque la mayoría son del PRI y nunca se llega a acuerdos, pues cada quien hace lo que quiere. Por eso la comunidad no vota cuando hay elección de autoridades. *"El problema nos da tristeza y no sabemos qué hacer para que la gente se una"*.



Problema 5: El problema de división entre OCEZ y ORCAO, que creció y llegaron a golpes. La OCEZ dijo que quiere solución pero que se vayan los de la ORCAO. La gente se salió y se fue al rancho de Santa Rita, Huixtán. *"Me puse muy triste y a pensar cómo solucionarlo, pero con política, no con las armas"*.

Problema 6: El operativo que hizo el Ejército y Seguridad Pública en Nahbil, Tenejapa, con carros y helicópteros. Entraron en las casas y se llevaron ropa y todo lo que había.



Problema 7: Problemas entre organización y priistas. Los del PRI no dejan sembrar a los de la organización y hacen divisiones en la comunidad. *"Me siento triste porque la división no se acaba"*.

Problema 8: División entre PRI y PRD. Los del PRD trabajaron mal y esto se difundió en las comunidades y ahora tienen más apoyo los del PRI. *"Estamos tristes porque no sabemos si hay solución"*.

Problema 9: Problema agrario. En Oxchuc una pareja quiere quitarme mi parcela y ha metido quejas en varias dependencias. La Procuraduría Agraria vino a medir mi terreno, yo no dejé que lo midan porque sé que era de mis padres y ahora es mío. *"A veces me siento un poco triste y también siento coraje por las mentiras de esa gente"*.

¿Por qué se dan los conflictos?

En grupos reflexionamos las preguntas: ¿Por qué se dan los conflictos? Y

¿Qué hacemos nosotros cuando hay un conflicto?

En plenaria compartimos nuestras respuestas:

	¿Por qué se dan los conflictos?	¿Qué hacemos cuando hay un conflicto?
Grupo 1	Por envidias, porque nadie quiere vencidos. Se dan por los que luchan por el bien de la sociedad. Por programas del gobierno como el PROCEDE, por los partidos políticos. Entre organizaciones y familias cuando no hay entendimiento.	<ul style="list-style-type: none"> ✎ Pedir la fuerza de Dios para que nos ayude. ✎ Sentarse a dialogar con la persona que perjudica a nuestro derecho. ✎ Buscando camino de reconciliarnos entre las dos partes. ✎ No esperar que se enraícen los problemas. ✎ Buscar solución inmediata en la familia o comunidad.
Grupo 2	Hay muchos grupos políticos, religiosos y diferentes organizaciones, ahí comienza la competencia de fuerza. Algunos dirigentes de organizaciones quieren ser más grandes en el puesto, quieren mas poder. Aquí comienza el no entendimiento.	<ul style="list-style-type: none"> ✎ Queremos prepararnos para encontrar la forma de defender nuestro derecho como derechos humanos.

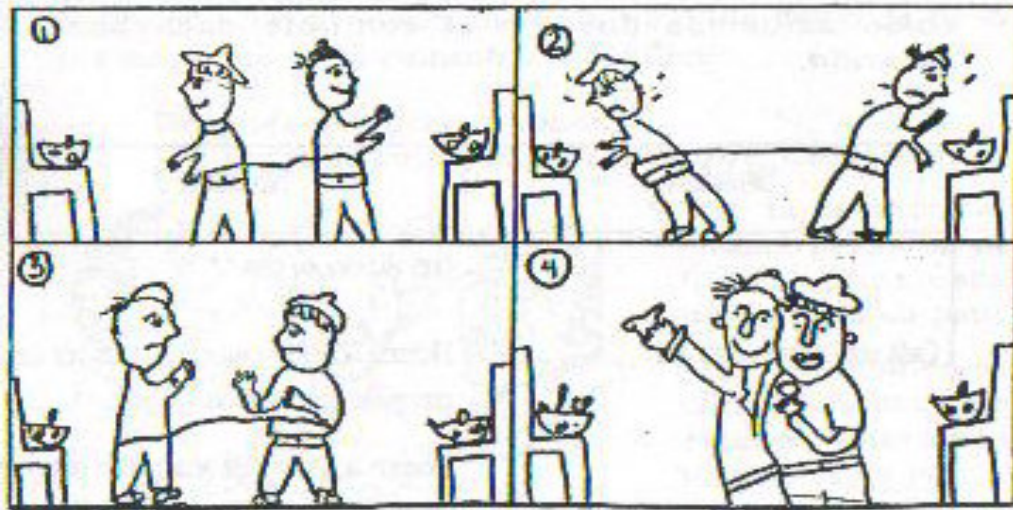
Después de compartir nuestras respuestas platicamos si los conflictos son buenos o malos y dijimos lo siguiente:

- ✎ Es bueno y es malo.
- ✎ Cuando no hay problema no nos enseña nada (aprendemos con los problemas).
- ✎ Cuando empieza el conflicto hay confusión pero cuando hay claridad sabemos dónde caminar para llegar a la solución.
- ✎ Hay conflictos sucios y hay conflictos limpios.

Dinámica: LOS PANES.

Para entender mejor lo que es un conflicto y lo que hacemos para solucionarlo hicimos la dinámica de los panes.

Se pidió dos voluntarios y los amarraron con una cuerda en la cintura. Frente a cada uno se puso una silla con un pan y se les dijo que tenían que alcanzar el pan para poder comerlo.



Primero cada uno jaló con todas sus fuerzas para alcanzar el pan que tenían al frente, hasta que el más fuerte lo alcanzó y el otro se quedó sin pan. En seguida se les pidió que regresaran al centro y alcanzaran otra vez el pan y de nuevo el más fuerte lo alcanzó y el otro se quedó sin pan.

Después se les pidió otra vez que regresaran al centro y pensarán cómo podían hacerle para que los dos alcanzaran el pan. Entonces se pusieron a platicar y tomaron el acuerdo de que juntos iban a buscar primero un pan, lo compartirían y luego irían por el otro y también lo compartirían y así lo hicieron.

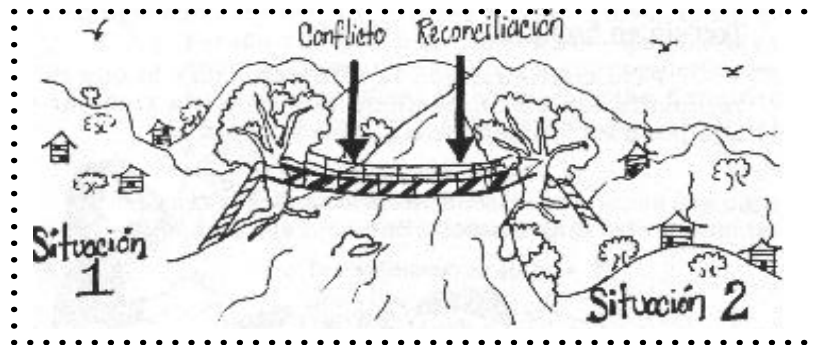
Compartimos en plenaria lo que nos enseña esta dinámica y dijimos que era importante llegar al acuerdo para que nadie se quedara sin comer.

Complementación:

Vimos que cuando hay un conflicto se pasa de una situación (situación 1) a otra situación nueva (situación 2) y que la nueva situación será distinta según la manera como actuemos durante el conflicto para buscarle solución.

Situación 1	Situación 2
Cada uno quiere comer pan	<ul style="list-style-type: none"> Uno alcanza su pan y el otro se queda con hambre. Hicieron acuerdo y fueron los dos por cada pan y los compartieron. Hicieron acuerdo y se acompañan para que cada uno tome el panque tenía al frente.

Platicamos que un conflicto es como un puente que nos lleva de un lado del río al otro, entonces un conflicto nos lleva de una situación a otra nueva, sin embargo, una vez que inicia un conflicto, es decir, que empezamos a recorrer el puente, ya no es posible regresar a la misma situación de antes.



El conflicto es un camino de cambio y cuando sabemos buscar buena solución, el conflicto se convierte en reconciliación y llegamos a una situación que será buena para todos. Por lo tanto, la situación nueva a la que llegaremos dependerá de cómo afrontemos el conflicto. Puede que haya reconciliación o no, todo depende de lo que hagamos en el camino del conflicto.

Después nos preguntamos: ¿Cuándo empieza un conflicto?

Contestamos:

- ✂ En la dinámica de los panes, cuando probaron su fuerza, pues cada uno quería su pan. Cuando se dieron cuenta que estaban amarrados y querían su pan.
- ✂ Cuando alguien se da cuenta que quiere un cambio.
- ✂ El conflicto en Chiapas no empezó el 1º de enero de 1994, sino desde que los indígenas se dieron cuenta que estaban oprimidos y querían un cambio.



¿Cómo nacen los conflictos?

Los conflictos en nuestras comunidades siguen creciendo, pero ¿por qué se dan estos conflictos? En plenaria compartimos nuestros pensamientos:

- ⊗ No nace de las comunidades sino que viene de lejos, buscando como dividir, buscando enraizar entre la gente.
- ⊗ Con un kilito de arroz a uno le callan la boca y al que no le alcanzó, entonces empieza la bulla.
- ⊗ Igual en nuestras comunidades hay un grupo que pide y hay un grupo que no quiere, ahí empieza el problema. En la Palabra de Dios está la respuesta.
- ⊗ Nacen desde el gobierno, son como trampas y nosotros caemos ahí.
- ⊗ Cuando no se logran entender, de ahí nacen los conflictos.

Para entender mejor de dónde nacen los conflictos hicimos dos dinámicas:

Dinámica: LAS LÍNEAS.

Se presentó el siguiente dibujo y nos preguntamos: ¿Cuál línea es más larga y cuál es más corta?

Cuando vimos este dibujo la mayoría dijimos que la línea de arriba era la más larga y la de abajo la más corta, sólo uno dijo que eran iguales y entonces a los demás nos daba risa. El hermano que dijo que las líneas eran iguales pasó al frente y con una regla las midió y dijo que sí medían lo mismo. Los demás seguíamos con la duda, así que otros dos pasaron a medir las líneas hasta que se convencieron de que las puntas de cada línea eran engañosas y hacían la diferencia para que a primera vista no las pudiéramos ver iguales.



Dinámica: LA JOVEN Y LA ANCIANA.



Por unos momentos, cada persona vio el dibujo y anotó en su libreta lo que vio.

¡Casi todos veíamos algo distinto! Unos veían a un hombre, a un niño, a una gallina, otros veían una mujer joven, algunos veían una mujer vieja, un hermano hasta veía un murciélago y dos hermanos no veían nada.

Estuvimos un buen rato discutiendo el dibujo y cada quien defendía lo que veía. Entonces uno de los que miraban a la mujer joven y otro que miraba a la mujer vieja pasaron al frente y trataron de explicarse lo que veían para ver cual de los dos tenía la razón.

Durante algunos minutos cada uno estuvo defendiendo lo que miraba, se explicaban el uno al otro y no lograron entenderse.

Nos preguntaron quién de los dos creíamos que tenía la razón y los que ya habíamos logrado ver a la anciana estábamos del lado del que defendía a la anciana y los que ya habían logrado ver a la joven estaban igual, apoyando al que defendía a la joven.

Cuando parecía que esto no tenía solución el que veía a la joven logró mirar también a la viejita y dijo: “Ahora puedo ver a las dos mujeres, hay dos mujeres al mismo tiempo en este dibujo. También miro a la viejita, antes sólo veía la joven. Pude entender porque me explicaron y me mostraron”.

No todos pudimos mirar a las dos mujeres en el dibujo, pero sí reflexionamos que así como en estas dinámicas, en donde cada quien mira algo distinto, así es en la realidad:

Analizamos que en los conflictos hay dos o más partes y cada una tiene su verdad o su razón. Esto lo miramos en la dinámica, cada quien defendía lo que veía y los dos hermanos decían que tenían la verdad y eso impedía que pudieran comprenderse. Eso nos pasa casi a diario y es así como surgen los conflictos, por no poder ponernos en el lugar del otro. Si hay dos o más razones, hay que reconocerlas y no decir la mía es buena y la otra es mala. En nuestro trabajo tenemos que estar muy atentos y alcanzar a ver y entender la verdad de cada parte.

¿QUÉ ES CONFLICTO?

Cuando nosotros hablamos de conflictos también les llamamos problemas, aunque son dos cosas distintas, es decir: "Si yo soy muy borracho es un problema aunque no ofenda a nadie, pero si por borracho le pego a mi mujer entonces ya no es problema sino conflicto".

En un conflicto participan dos o más actores que pelean o discuten por algo. Los conflictos pueden ser por tierra, por candidatos, por herencias o por otras cosas más.

¿Cómo se puede decir conflicto en Tsel'tal?

Reflexionamos y dijimos que *ay c'op* quiere decir hay problema y *Kopetik* quiere decir problemas, ya sea por tierra, religión o por partidos. También reflexionamos que el conflicto empieza chiquito y va creciendo, cada momento o etapa del conflicto tiene su nombre:

TSELTAL	EJEMPLO
Ay c'op	Dos hermanos están discutiendo hasta donde es mi colindancia.
Ker a k'op	Buscan sus apoyos, sus amigos. Llamam un testigo, no lo toman en cuenta y no llegan a un acuerdo
Ay tulan k'op	Buscan a la autoridad o un licenciado, pero ni así se entienden. Se amenazan: "ahí nos vemos en el camino".
Tsactombaj k'op	Hay acusaciones y se amenazan de golpes, de muerte: "yo tengo machete, tengo pistola".
Ya calic ta kera	Ya están peleando a golpes, ya no es solo amenaza.

Con estos ejemplos concluimos que los conflictos son como las cebollas, inician con una pequeña capa que se va cubriendo de más y más capas hasta convertirse en una gran cebolla.

¿QUÉ ES RESOLUCIÓN DE CONFLICTOS?

La resolución de los conflictos puede ser:

- ☹ **Negativa:** Cuando un mozo se queja de su trabajo con su patrón. Interviene un juez y los convence de ya no pelear. El mozo deja su trabajo y queda inconforme.

“Xchapanel k’opetik te maba lek la yich’ chapanel”.

- 😊 **Positiva:** Cuando en un problema de tierra entre dos señores, el mediador platica con cada uno, van al terreno y miran que uno de los hermanos se está pasando de su mojón; se llega a un acuerdo de respeto, el hermano reconoce que estaba diciendo mentira pero que no fue su idea sino “alguien” le dijo que así dijera para ver si ganaba. El hermano pide perdón y el corazón de los dos hermanos queda tranquilo.

“Xchapanel k’opetik te lek la yich’ chapanel”.

COMPLEMENTACIÓN

- ✎ Es difícil resolver un conflicto positivo porque nosotros queremos convencer y ganar. Creemos que lo que nosotros decimos o pensamos es lo mero bueno. Cuando nos sentimos agredidos no escuchamos.
- ✎ Cuando nos piden que mediemos conflictos de comunidades que no conocemos es difícil y por ello es importante que estén presentes los principales, que nos apoyemos en ellos que sí conocen el conflicto.
- ✎ Si no conocemos el conflicto podemos llegar a soluciones negativas. ¿Cómo hacemos si los que pelean no entran en acuerdo?

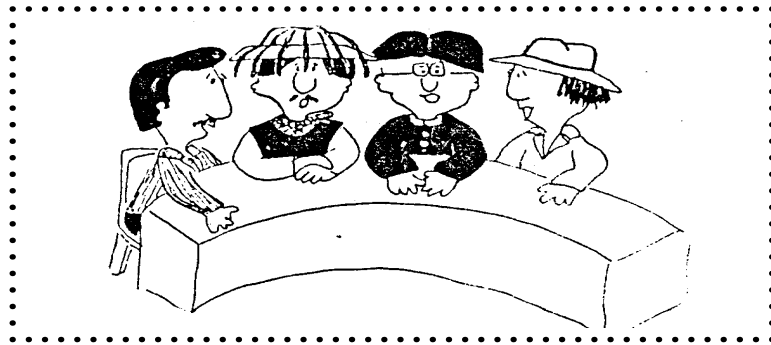
¿QUÉ ES RECONCILIACIÓN?

En grupos comentamos qué es para nosotros la reconciliación:

Grupo 1: La reconciliación es una salida de un conflicto, saber perdonar, dialogar, respetarnos unos a otros como Dios quiere.

Grupo 2: Reconocer los errores que tenemos, tener el perdón con una base de acuerdo. Que no haya envidia. Hacer que los sucesos se conviertan en solución de diálogo. Hacer propuestas. Entender cuál es el conflicto entre ambos por medio del diálogo.

De las respuestas anteriores comentamos que para que se pueda dar la reconciliación se requiere lo siguiente:



- ✂ Mutuo respeto: reconocer el derecho de cada uno, reconocer la necesidad.
- ✂ Diálogo. Por libre voluntad y con voluntad de llegar a un acuerdo.
- ✂ Que todos los involucrados en el conflicto participen en el camino de reconciliación.
- ✂ Que los acuerdos se lleven a la práctica, que se cumplan.

¿PARA QUÉ TRABAJAMOS POR LA RECONCILIACIÓN?

Iniciamos este tema escuchando dos casos reales de conflicto durante el gobierno de Absalón Castellanos: uno en Simojovel y el otro en Las Margaritas.

CASO 1

En Simojovel la Secretaría de la Reforma Agraria entregó un mismo pedazo de tierra a dos grupos de campesinos. Un grupo quería desalojar al otro pero pensaron que era mejor dialogar y analizaron lo que estaba pasando. Llegaron a la conclusión de que la política del gobierno era enfrentarlos para que se mataran y dijeron: "Todos somos campesinos pobres y no debemos pelearnos entre nosotros aunque seamos de diferentes organizaciones, sino que debemos unirnos y luchar juntos por la tierra". Así que al final se organizaron y juntos lucharon y tuvieron tierra.

CASO 2

En Margaritas, en una finca del papá de Absalón Castellanos, los ancianos de la comunidad pidieron al finquero que les vendiera la finca. El patrón pidió en pago toda la producción de panela por diez años. Los campesinos estuvieron trabajando y a los nueve años de estar pagando la tierra le pidieron al patrón arreglar papeles. Para no entregar la tierra el finquero vendió a otros campesinos la tierra. No hubo ningún diálogo entre los dos grupos de campesinos y enojados se enfrentaron y hubo muertos.

Reflexionamos juntos para saber en dónde comenzó el conflicto en cada caso y vimos que un conflicto empieza cuando queremos UN CAMBIO, cuando queremos algo nuevo. En este último caso fue cuando los campesinos se dieron cuenta de la injusticia en la que vivían y que querían su tierra. También vimos claramente que la situación a la que lleguemos siempre dependerá de la manera en como trabajemos el conflicto. Después de conocer ambos casos, hablamos y reconocimos el sentido y la importancia de nuestro trabajo, recordamos lo que dijimos en el taller pasado sobre lo que es la reconciliación y lo que se necesita para que un conflicto se convierta en reconciliación.

¿A dónde queremos llegar con la reconciliación?

Formamos dos grupos y contestamos las siguientes preguntas para después compartirlas en plenaria.

GRUPO 1

¿A dónde queremos llegar con la reconciliación?

- ☺ Queremos prepararnos primero desde nuestra casa, para ver los problemas de la comunidad, para llegar a la paz y a la buena vida.

¿Qué pasa si trabajamos por la reconciliación?

- ☺ Para mejorar, para que así alcance la vida en la comunidad.

¿A quién beneficia?

- ☺ Puede servir después a nuestros hijos si trabajamos por la reconciliación.

GRUPO 2

¿A dónde queremos llegar con la reconciliación?

- ☺ Queremos llegar a la liberación, a la vida nueva, para que llegue a entender el pueblo que haya unidad, amor, más fe de Dios.

¿Qué puede pasar si no trabajamos por la reconciliación en nuestra región?

- ☺ Si no trabajamos en la reconciliación hay división, enfrentamiento, muerte, no hay vida nueva.

¿A quién beneficia?

- ☺ Beneficia al gobierno, terratenientes y caciques si no trabajamos por la reconciliación.

Analizamos juntos nuestras respuesta y reflexionamos lo siguiente:

- ✎ No importa cada partido o cada secta pero que entiendan que debemos estar unidos.
- ✎ No importa que haya problemas entre catequistas, lo que importa es que entiendan que debe haber acuerdos para trabajar juntos.
- ✎ La palabra de Dios dice: nada es perfecto, pero debemos entender que estamos unidos.
- ✎ En otras comunidades hay problemas, muertos y ya no es el gobierno quien viene a matar sino entre nosotros mismos.

Comprendimos que debemos dar fuerza al proyecto de vida y de paz, aprovechar el momento y la situación para reunirnos y trabajar por la reconciliación porque todavía no hay tantos paramilitares como en la Zona Norte des estado, ni está tan militarizado como en las Cañadas de Ocosingo.

Platicamos sobre la importancia de aprender haciendo, de aprender trabajando y no sólo con lo que se dice en las reuniones.

CAMINOS PARA LA RECONCILIACIÓN



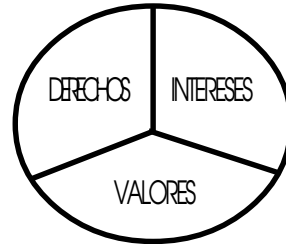
A partir de este dibujo reflexionamos que todos estos caminos conducen a una nueva situación, una situación de buena vida y que por cualquiera de ellos que comencemos a caminar estaremos trabajando por la reconciliación.

TEMA 2: ANÁLISIS DE CONFLICTOS

TIPOS DE CONFLICTO

Para intervenir en los conflictos se necesita comprenderlos mejor, en ello nos ayuda conocer primero el tipo y nivel de conflicto en el que vamos a intervenir.

Podemos separar los conflictos según el tipo que son: de intereses, de valores o de derechos.



EL CONFLICTO PUEDE SER		
DE INTERESES "Lo que se quiere"	DE VALORES "En lo que creemos"	DE DERECHOS "Nuestros derechos"
Es lo que necesitamos para resolver nuestras necesidades o gustos que tenemos.	Nuestras creencias que orientan nuestras actitudes, conductas y acciones.	Lo que dicen las leyes, las normas o los acuerdos legales.
Poder. Prestigio. Mejorar su posición. Oportunidad de desarrollo. Recursos. Propiedades.	Cultura. Tradición. Religión. Valoraciones. Identidad personal. Posición ideológica.	Leyes. Normas. Reglas. Convenios. Acuerdos. Ordenamientos jurídicos

Traducción al Tzeltal:

Intereses: Sc'anjel cot'antic.

Valores: Stalel.

Derechos: Kocheltik.

Aunque también hay conflictos que no solo son de un tipo, sino que encontramos en el conflicto dos o tres tipos. Lo que buscamos con esto es comprender mejor los conflictos, para ello dimos ejemplos de los distintos tipos de conflicto:

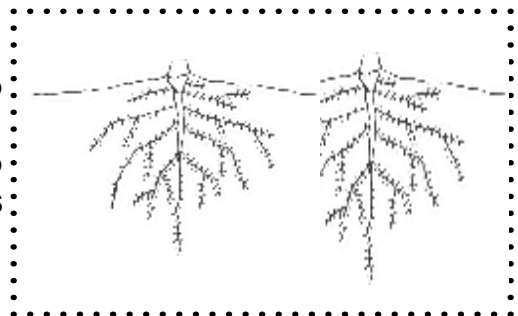
1. ¿Qué conflictos hemos visto de intereses?

INTERESES / Sc'anjel cot'antic.

En Tenejapa hay organización de café, vienen ingenieros o licenciados a administrar el producto. Cuando viene el dinero por el café que se exporta, los dirigentes de la misma comunidad se quedan con 150 pesos por persona, para meterlo al banco. El apoyo que viene para el producto no lo entregan todo al productor. Los productores dicen que está bien si quedan esos 150 pesos.

En este caso el conflicto no se ve, está silencio, pero por abajo está la raíz, que un día brotará.

Es como si cortamos las ramas de un terreno y no sacamos la raíz, algún día crecerá y saldrán las ramas. Así es el conflicto.



Por ejemplo en el caso de las fincas que existían en Huixtán, todos eran mozos. No les pagaban nada y tenían que trabajar para el patrón. Mucho tiempo los mozos estuvieron conformes, no pensaban que era injusticia, aceptaban así su vida. En este caso la raíz está escondida y no es un conflicto porque nadie dice nada. Cuando la gente empieza a protestar y reclamar su derecho entonces se da el conflicto.

2. ¿Qué conflictos de valores conocemos?

VALORES / Stalel

Los que toman trago si nosotros decimos o aconsejamos no quieren, pero al tomar a lo mejor viene el conflicto. Hay conflicto entre católicos y presbiterianos porque dicen que ellos saben predicar mejor que nosotros; que los católicos adoran imágenes y toman trago.

3. ¿Qué conflictos de derechos hemos conocido?

DERECHOS / Kocheltik

Es un conflicto de derechos si peleamos por algo que dice la ley, la costumbre o si existe algún convenio.

Formamos tres grupos y cada grupo elaboró dos fichas sobre conflictos que conoce de sus comunidades. La ficha consta de dos columnas, la primera sobre actores o partes en conflicto y la segunda, sobre el motivo del conflicto.

PARTES DEL CONFLICTO	MOTIVO DEL CONFLICTO

A continuación presentamos el trabajo de los grupos:

PARTES DEL CONFLICTO	MOTIVO DEL CONFLICTO
PRI - PRD	El juez no castiga a quien hace problema. No aplica la ley.

Es un conflicto de derechos porque el juez tiene que aplicar la justicia si son culpables. La comunidad está viendo el trabajo del juez que no valora bien los hechos.

Es de intereses porque lo que quiere un grupo es tener su propio juez.

En conclusión: vemos que tiene un poco de los dos, es de derechos y de intereses.

PARTES DEL CONFLICTO	MOTIVO DEL CONFLICTO
Hijo mayor Hijo menor	Conflicto por herencia que les dejó su papá y no les basta y se empiezan a quitar. Se pelearon porque a uno le tocó más.

Es un conflicto de intereses porque ya tiene su herencia y quiere más.

Es de derecho porque si no le dan, tiene derecho a pedir su parte.

PARTES DEL CONFLICTO	MOTIVO DEL CONFLICTO
PRI-PRD	Los del PRI no quieren trabajo colectivo ni cooperaciones. En la comunidad hay partidos, no quieren juntarse. Cada uno hace sus proyectos, sus solicitudes. Tienen interés de controlar su gente en cada partido. Están de acuerdo en lo colectivo pero sólo si es para su grupo.

PARTES DEL CONFLICTO	MOTIVO DEL CONFLICTO
PRD - 3 NUDOS PRI	Presidente del PRD y 3 NUDOS toman la presidencia, porque el presidente municipal roba mucho dinero.

Es un conflicto de intereses y derechos

PARTES DEL CONFLICTO	MOTIVO DEL CONFLICTO
La comunidad de Okoch-Don Pedro Hernández Guzmán	La comunidad pide su servicio a Don Pedro, él no quiere y paga una multa. Don Pedro pone una demanda contra la comunidad.

Es un conflicto de valores y derechos.

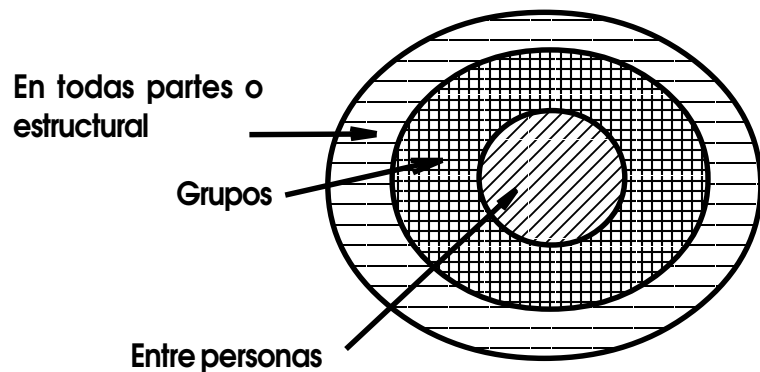
PARTES DEL CONFLICTO	MOTIVO DEL CONFLICTO
Directivo de café	Vendieron café de exportación y no les pagaron. Los socios reclamaron su derecho. No les pagaron y el dirigente fue a la cárcel por 4 años.

PARTES DEL CONFLICTO	MOTIVO DEL CONFLICTO
Católicos - Testigos de Jehová	Dicen que creemos en las imágenes y en un falso Dios. Pasan por las casas sin miedo. Dicen que ellos creen en el Dios verdadero y nunca morirán. Pero los católicos no creen su mensaje, no le hacen caso.

Es un conflicto de valores, un poco de derechos e intereses.

NIVELES DE CONFLICTO

El siguiente esquema nos ayuda a entender los conflictos y las relaciones que se dan en éstos, pues es muy importante saber qué tipo de conflicto se está dando. El esquema es el siguiente:



Para tener más claro este esquema, hicimos un ejercicio en el que nombramos algunos problemas y los clasificamos por niveles.

Los ejemplos que se dieron y se clasificaron fueron:

- ☺ **Organizaciones indígenas independientes y gobierno.** Por el Plan Puebla Panamá, el gobierno federal planea construir 32 represas en varios lugares de Chiapas sin consultar a las comunidades. **Nivel Estructural.**
- ☺ **Hermano mayor y hermano menor.** Conflicto por la herencia que les dejó el papá. Uno de los hermanos pelea porque le tocó menos terreno. **Nivel entre personas.**
- ☺ **Presidente de la cooperativa de café y socios.** El presidente pide cooperación de \$200 pesos a cada socio. No informa a los socios en qué gasta y dónde está el dinero que recibió. **Nivel entre persona y grupo.**
- ☺ **Grupo de católicos y grupo de testigos de Jehová.** Los Testigos de Jehová pasan a las casas y hablan mal de católicos. **Nivel entre grupos**

Pudimos concluir que existen conflictos y hechos que pueden interrelacionarse con otros y que además pueden presentar los 2 ó 3 niveles. Un claro ejemplo fue:

- ☺ Juan pertenece a un grupo que está siendo apoyado por el gobierno. Antonio vive en la misma comunidad y tiene un conflicto con Juan por un terreno que trabajan en común. Juan quiere que esa tierra se divida entre los comuneros y que cada quien tenga su título de propiedad para poder venderla. Se sabe que el grupo de Juan está por recibir un programa del gobierno estatal y la condición es que la tierra sea propiedad privada. Antonio está en un grupo que no acepta esos programas gubernamentales, pues ve detrás de ellos al PPP que quiere que las comunidades campesinas ya no trabajen colectivamente. **Nivel estructural, entre grupos y entre personas.**

Con este último ejemplo nos dimos cuenta que está sucediendo algo similar en nuestras vidas. Que el problema pertenece a la comunidad y muchas veces pensamos que es un conflicto entre personas y en realidad hay una raíz, una estructura que afecta.

HERRAMIENTAS PARA EL ANÁLISIS DE CONFLICTOS

Iniciamos este tema preguntando: ¿Qué necesita un carpintero para su trabajo?

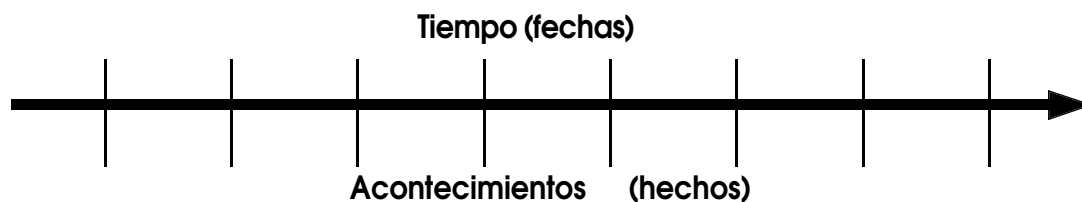
☞ Sus herramientas, su martillo, cepillo, madera, etcétera.

Así nosotros, para nuestro trabajo necesitamos herramientas que nos ayuden. ¿Cuáles son nuestras herramientas?

Herramienta: LINEA DEL TIEMPO

☺ Esta herramienta nos ayuda a rehacer la historia del conflicto. En la línea del tiempo vamos marcando los hechos o acontecimientos que expresan y explican el desarrollo de un conflicto, las situaciones que fueron haciendo más complicado el conflicto o que permitieron en un momento dado acercarse a la solución.

Sabemos que todo conflicto es un proceso. Hay un momento en el que surge o que se deja ver claramente. Para conocer mejor los conflictos que queremos resolver es importante conocer su historia, buscar sus raíces y sus momentos más importantes. A esto nos ayudará la línea del tiempo.



Ejemplo de línea del tiempo:

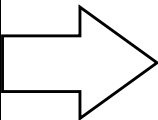


Herramienta: EL MAPEO

☺ Recordamos que en otro taller conocimos una herramienta que se llama mapeo. La técnica del mapeo nos permite mirar lo cerca o lejos que están los diferentes actores de un conflicto, si hay alianzas, si hay actores que se caen bien y trabajan juntos o si tienen conflicto porque tienen diferentes proyectos o distintas formas de lucha.

Símbolos del mapeo

Para identificar este tipo de relaciones existen los siguientes símbolos:



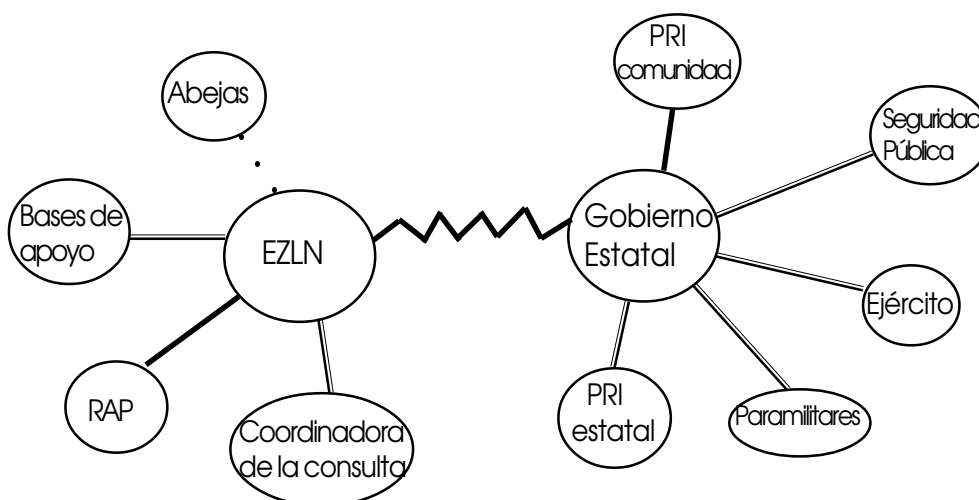
○ Actor

⚡ Conflicto

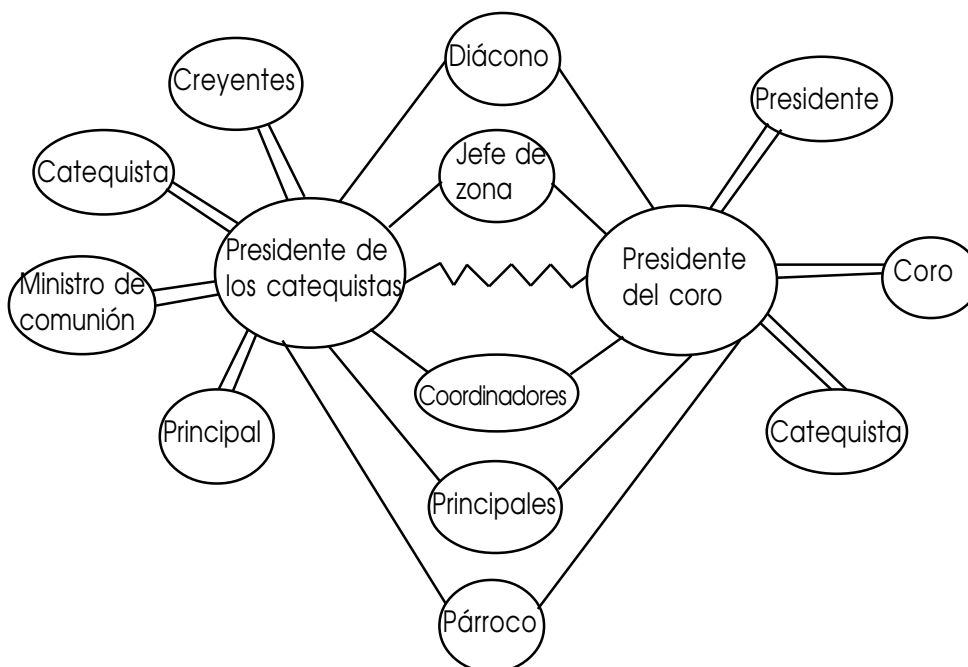
══ Alianza

— Se caen bien y trabajan juntos

..... Se caen bien pero no trabajan juntos



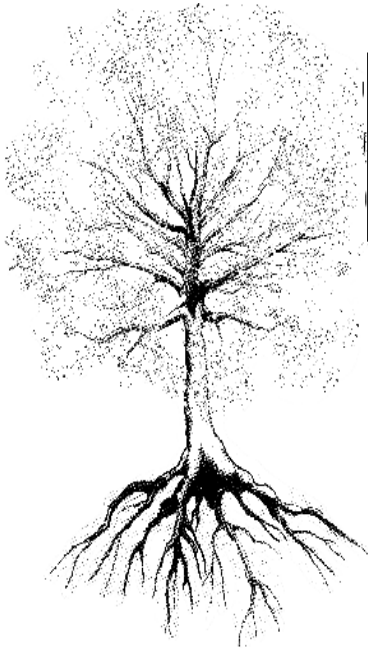
Por grupos trabajamos haciendo el mapeo de algunos casos. Como ejemplo presentamos el caso de la ermita en la Ranchería Buenavista.



Herramienta: EL ÁRBOL DEL CONFLICTO

Para analizar los conflictos, también podemos utilizar la herramienta del árbol del conflicto. Por grupos trabajamos haciendo el árbol de algunos casos.

Ejemplo 1:

**Consecuencias:**

El hombre se dio cuenta que estaba solo, que no puede hacer su comida. Se puso triste. Cuando firmó el documento lloraba. La esposa se quedó tranquila. El hombre pidió perdón con su cuñado.

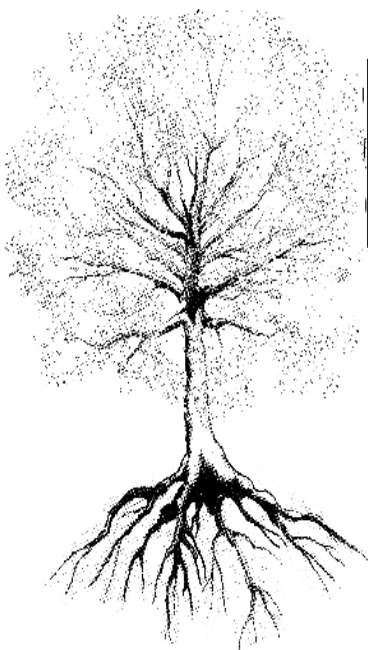
Hecho:

Hubo problema entre la pareja, la esposa dejó al esposo.

Causas:

El hombre toma mucho trago. Empezó a pelear con su esposa. Sabe pulsar sangre. No daba dinero a su esposa.

Ejemplo 2:

**Consecuencias:**

Desánimo en el trabajo.

El provocador reconoció la mentira y ambas partes aceptaron armoniosamente y se perdonaron.

Hecho:

Dos personas, un hombre y una mujer soltera, trabajan en la tienda comunitaria y la mamá del hombre le da malas noticias de que se van a casar y no era cierto.

Causas:

Falso testigo el que provoca el problema.
Mentiras.

TEMA 3: MEDIACIÓN

¿QUÉ ES LA MEDIACIÓN?

Iniciamos compartiendo lo que entendemos por mediación, para esto cuchicheamos unos minutos y contestamos lo siguiente:

- ☺ Es el trabajo que ve los problemas para no agrandarlos y que se calme el problema.
- ☺ Es para llegar al perdón y la paz de unos a otros.
- ☺ Es importante para ver el problema, lo que sucede y divide en las comunidades.
- ☺ Cuando hay unión, hay tranquilidad.
- ☺ Es para que no haya división, si hay división no vive tranquila la gente.
- ☺ En el trabajo de mediación, hay reconciliación y no se pide dinero, sólo lleva el perdón unos a otros. Es voluntario y no como las autoridades que solucionan pidiendo dinero. Las autoridades castigan, no ayudan al hermano sino al contrario. El mediador aconseja y es más importante su trabajo.

Nos explicaron que a los involucrados en un conflicto se les llaman **partes** y nosotros dijimos que entonces las partes podían ser las organizaciones, los hermanos, las comunidades o las familias. Vimos que la mediación es estar en medio de las partes.

El trabajo del **mediador** es ayudar a que las personas que están en conflicto se escuchen para que platicuen y busquen acuerdos. Es una persona va a trabajar en medio de un conflicto para hacer posible el diálogo.

La **mediación** es un camino que vamos haciendo poco a poco, es un trabajo que debe ganarse la confianza de la comunidad. La mediación sirve para mirar cuál es el verdadero problema, analizar su raíz y comprender lo que está pasando.

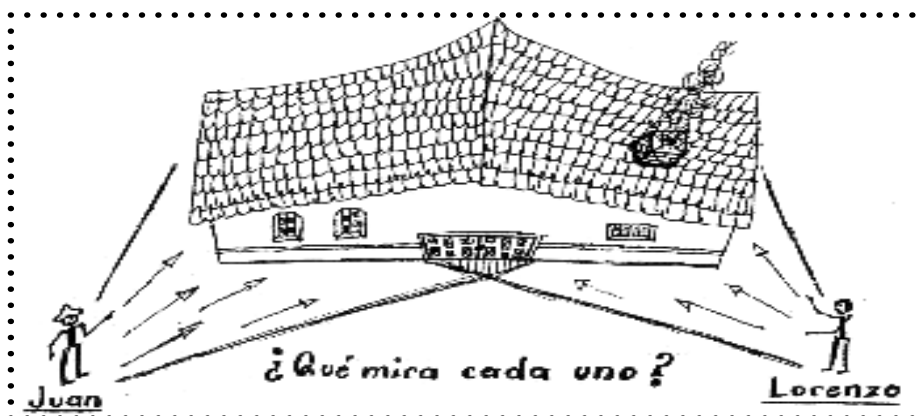
CONDICIONES PARA LA MEDIACIÓN

Para que haya mediación no sólo se necesita claridad en los pasos que vamos a seguir, sino también tomar en cuenta la responsabilidad y compromiso del mediador y de las partes.

Trabajando en plenario identificamos las condiciones necesarias para que se dé la mediación en los siguientes ejemplos:

PROBLEMA	¿Podemos mediar?		¿CÓMO? / ¿POR QUÉ?
	SÍ	NO	
En San Gregorio, zona Guadalupe (Huixtán), hay problemas por las cooperaciones de educación.	✓	✓	☺ Aconsejando. ☹ No nos han pedido apoyo y no es nuestra comunidad.
Nuestra familia está peleando por un terreno.		✓	☹ Porque nos vamos a ir del lado de la familia, pero sí podemos ir a buscar otro mediador.
Un conflicto en donde ninguna de las partes quiere dialogar.		✓	☹ Podemos, preguntar, estar al tanto, pero si ellos no quieren dialogar, no podemos exigir el diálogo.
Un conflicto en donde una parte pide nuestra ayuda pero la otra parte no acepta el diálogo.		✓	☹ No se puede dialogar porque no están de acuerdo. Uno si quiere y el otro no. El que quiere la mediación debe tener esperanza para ver hasta cuando acepta dialogar el otro.
Dos familias de la comunidad que siempre se han llevado muy bien ahora están peleando.	✓	✓	☺ Si ellos entienden y quieren escuchar el consejo, se puede. Si no, pues no se puede. ☹ Si no nos informamos y no sabemos del problema, no se puede mediar.
Integrantes de un grupo paramilitar vienen a pedir nuestro apoyo de mediación porque el grupo se está dividiendo.	✓	✓	☺ Se puede aconsejar si ellos cambian su proyecto y su forma de pensar. ☹ Porque no buscan el bien del pueblo, es muy difícil, qué palabra vamos a dar.

Comentamos que todas estas condiciones son necesarias para poder dialogar y mediar y que el compromiso no es sólo de las partes sino también del mediador. Entonces analizamos el siguiente dibujo:



Vimos que en este dibujo la casa representa el conflicto, también vimos que tanto Juan como Lorenzo sólo alcanzan a mirar una parte de la casa: Juan mira dos ventanas y la puerta, mientras que Lorenzo ve una ventana, la chimenea y también mira la puerta. Es decir, aquí cada uno tiene su razón y su modo de ver el conflicto.

El mediador debe estar muy atento para conocer cada razón y mirar el problema completo, encontrando las coincidencias y las diferencias en las razones de cada parte. En el dibujo encontramos que cada parte coincide en ver la puerta de la casa y eso es algo que el mediador tiene que resaltar para ayudar a que las partes lleguen a acuerdos.

¿QUÉ ES UN MEDIADOR?

Entonces estudiamos juntos lo que es y lo que no es un mediador.

Un mediador es:

- ☺ Un buen escucha.
- ☺ Una persona que se preocupa por la justicia.
- ☺ Alguien que ayuda a que las personas encuentren sus propias soluciones.
- ☺ Una persona en la que se puede confiar.

Un mediador no es:




- ☹ Un persona que interrumpe o que está pensando en sí misma.
- ☹ Alguien que manda.
- ☹ Alguien que piensa que tiene todas las respuestas.
- ☹ Alguien que cuenta lo que otros le contaron.

También compartimos algunas ideas para ser buenos escuchadores:

- ☺ Dejar de hablar: no podemos escuchar si estamos hablando.
- ☺ Hacer sentir tranquila a la persona que habla.
- ☺ Demostrar que queremos escuchar.
- ☺ Evitar distracciones: no hacer otras cosas mientras otros están hablando.
- ☺ Entender lo que se nos está diciendo (aunque no estemos de acuerdo).
- ☺ Ser paciente, no interrumpir. Debemos tener suficiente tiempo para escuchar.
- ☺ Controlarse, si no hay tranquilidad en nuestro corazón no podemos entender al que está hablando.
- ☺ No alegar ni criticar.
- ☺ Preguntar a la otra persona lo que no entendemos o si entendimos bien lo que dijo.

ETAPAS O PASOS DE LA MEDIACIÓN

Así que nos explicaron que la mediación tenía las siguientes etapas o momentos:

-  Preparación.
-  Encuentro entre las partes.
-  Seguimiento.

Por lo tanto, vimos que la mediación no es un solo momento, sino mas bien un **proceso**, es decir, que es como un camino que vamos andando paso a paso. Para comprender mejor lo que quiere decir esta palabra vimos que en nuestra vida diaria también llevamos procesos, aunque no conozcamos esta palabra, por ejemplo:

Para sembrar primero tenemos que preparar el terreno, hay que barbechar, luego revolver la tierra, después sembrarla, limpiar dos veces y al final esperar a que se dé la cosecha.

¡Todo esto es un proceso porque vamos paso por paso para llegar a un fin!

NUESTROS PASOS EN LOS CASOS DE MEDIACIÓN

Como ya sabíamos lo que era un proceso de mediación, identificamos, en un ejemplo de conflicto que nos contaron, los pasos que se dieron en la mediación:

1.- PREPARACIÓN

En Simojovel la Secretaría de la Reforma Agraria entregó un mismo pedazo de tierra a dos grupos de campesinos para que se pelearan. Un grupo quería desalojar al otro pero uno de los campesinos involucrados pensó que era mejor buscar al párroco de la Iglesia para que les ayudara a dialogar. Así es como el padre de Simojovel habló con cada parte por separado y les propuso que fijaran una reunión para dialogar.

2.- ENCUENTRO ENTRE LAS PARTES

Los grupos aceptaron y se reunieron días después en la parroquia. Luego de varias reuniones llegaron a la conclusión de que la política del gobierno era enfrentarlos para que se mataran y dijeron: "Todos somos campesinos pobres y no debemos pelearnos entre nosotros, aunque seamos de diferentes organizaciones, sino debemos unirnos y luchar juntos por la tierra". Ese fue el acuerdo.

3.- SEGUIMIENTO

Así que al final, el párroco se enteró de que se organizaron, lucharon juntos y tuvieron la tierra.

Después, formamos grupos por municipio y trabajamos en base a los conflictos que habíamos mediado y contestando la siguiente pregunta:

¿Qué pasos dimos para realizar el trabajo de mediación?

En plenario cada grupo compartió sus respuestas:

MUNICIPIO	PREPARACIÓN	ENCUENTRO DE LAS PARTES	SEGUIMIENTO
Huixtán	Llegó un vecino (secta) de la colonia Cascajal a pedir apoyo porque otro vecino (católico) lo acusaba de haber robado un hacha. Se habló con la otra parte y pusimos fecha para arreglar el problema.	El encuentro fue en la casa del mediador. Estaban los catequistas y presidentes de ermita. Hicimos oración. El de la secta pidió la palabra y dio sus razones, después habló el católico y también dio sus razones. Los que estábamos presentes dijimos: "Si no hay testigos no pueden decir que esa es su hacha". Analizamos con la Palabra de Dios y llegaron a un acuerdo en paz y de perdón.	Hemos dado seguimiento para que no haya enojo. No se han visto resultados, pero ahí estamos pendientes.
Tenejapa	En la reunión quincenal en Pocolum, el jefe de la zona de la Cañada informó sobre el problema de división que había en la ermita de Navil, por los regalos que llegaron como ayuda después de un operativo militar. Se nombraron dos personas de la zona Centro para que fueran a investigar el problema. Primero se habló con un grupo y el jefe de zona.	Después el jefe de zona y tres compañeros de reconciliación hablaron con los dos grupos en la ermita. Llegaron a un acuerdo. Se perdonaron y volvieron a unirse los dos grupos.	Se siguió el acompañamiento con el Diácono, el jefe de zona y los de reconciliación.
Oxchuc	En la comunidad de Ch'ulná vino una señora a quejarse porque su marido es de la OCEZ y se había cambiado a la ORCAO y así ella ya no lo quería porque se había cambiado de organización. Hicieron acuerdo de cuándo ir a visitar al marido. También invitaron al suegro.	Llegaron a la casa y hablaron con el marido de por qué se había cambiado de organización. Dejaron pasar tiempo y otro día fueron a visitar y la señora dijo que iba a seguir con su marido si el dejaba la otra organización. Hicieron acuerdo de que ya no iba a ir a la otra organización y entonces la señora regresó con él.	Un catequista encontró a la señora y al señor y ya iban por su leña juntos.

Reflexionamos que en verdad nuestro trabajo en la mediación de conflictos lleva estas tres etapas y que de alguna u otra forma en cada municipio estamos trabajando bien.

CONOCIENDO OTRAS EXPERIENCIAS DE MEDIACIÓN

Después de identificar los pasos de mediación en nuestras propias experiencias, platicamos y comparamos nuestra forma de mediar y la forma en cómo solucionaban los problemas nuestros abuelos y dijimos lo siguiente:

<u>PASOS</u>	<u>MODO TRADICIONAL</u> Nuestros abuelos	<u>¿CÓMO LE HEMOS HECHO NOSOTROS?</u>
Preparación	<ul style="list-style-type: none"> ✂ Miraban y analizaban. ✂ Ellos mismos resuelven su problema. ✂ Si el problema es muy duro tenían que buscar autoridad. 	<ul style="list-style-type: none"> ☺ Buscamos información. ☺ A veces nos piden apoyo o nosotros lo ofrecemos. ☺ Nombramos a personas que investiguen. ☺ Se habla con las partes para que acepten dialogar. ☺ Se pone fecha de la primera reunión.
Encuentro de las partes	<ul style="list-style-type: none"> ✂ Se reconciliaban con lo que se habían peleado, si habían peleado andando borrachos se reconciliaban con trago. ✂ Hacían acuerdo de no volver a pelear. 	<ul style="list-style-type: none"> ☺ Hacemos el encuentro. ☺ Invitamos más gente con autoridad moral. ☺ Escuchamos las razones de cada parte. ☺ Hacemos oración. ☺ Reconciliamos con la Palabra de Dios. ☺ Llegamos a acuerdos.
Seguimiento	<ul style="list-style-type: none"> ✂ Era más sencillo mediar. ✂ Se respetan los acuerdos. ✂ A veces se quedan contentos y unidos y dos o tres meses después vuelven a romper el acuerdo. 	<ul style="list-style-type: none"> ☺ Miramos que se respeten los acuerdos. ☺ Damos acompañamiento.

Miramos que nos falta conocer más la tradición de nuestros antepasados para solucionar conflictos. Reflexionamos que antes era más sencillo arreglar un problema, ya que ahora por la situación de guerra de baja intensidad que vivimos en Chiapas, los conflictos se han multiplicado en nuestras comunidades. Pero aunque es más difícil darles solución, nosotros seguimos trabajando y solucionando problemas en nuestras comunidades apoyándonos en la Palabra de Dios.

Formamos dos grupos y a cada uno nos entregaron una lectura con dos experiencias distintas: La experiencia de CORECO y la del regreso al corazón. Cada grupo nos fuimos a trabajar leyendo estas experiencias y contestamos la siguiente pregunta:

¿Qué cosas nuevas nos enseñan estas experiencias?

EXPERIENCIA DE CORECO

- ✎ Dan tiempo para que hablen las partes sin cortar sus palabras.
- ✎ Escuchan a las dos partes, a cada una por su lado.
- ✎ Toman la información de todas partes.
- ✎ Que haya contacto con los agentes de pastoral
- ✎ En los acuerdos finales, invitar a las comunidades donde están los problemas, para escuchar y participar (aunque pensamos que a veces es peligroso porque puede agrandar el problema).

EXPERIENCIA DE REGRESO AL CORAZÓN

- ☺ Los desplazados que salieron de su comunidad y regresaron se pusieron de acuerdo para analizar su responsabilidad.
- ☺ Buscaron mediador de otras partes que no sean de la comunidad para que no tomen partido.
- ☺ La reconciliación no es de un día sino que lleva muchos días o reuniones.

Entonces en plenaria miramos que estas dos experiencias de mediación daban los mismos 3 pasos:

PASOS	OTRAS EXPERIENCIAS
Preparación	<ul style="list-style-type: none"> ☺ Se inicia un proceso por voluntad de cada parte. ☺ Se inicia una investigación. ☺ Entrevistan a cada parte por separado para conocer sus razones. ☺ Se acuerda una primera sesión de diálogo y las reglas. ☺ Se busca alguien con autoridad moral.
Encuentro de las partes	<ul style="list-style-type: none"> ☺ Inicia la primera sesión de mediación. ☺ Se hacen acuerdos en cada reunión. ☺ La comunidad participa en los acuerdos finales. ☺ Cada parte se hace responsable de su intervención en el problema. ☺ Se llegan a acuerdos.
Seguimiento	<ul style="list-style-type: none"> ☺ Se acuerda el proceso de seguimiento. ☺ Nombran responsables de la comunidad para que acompañen y miren que se respeten los acuerdos.

Después de comparar nuestro trabajo con el de nuestros abuelos y el trabajo de mediación de otras organizaciones, en plenaria, hicimos juntos nuestra Guía de **Mediación**, tomando elementos de las demás experiencias para enriquecer nuestro trabajo.

NUESTRA GUÍA DE MEDIACIÓN

- ✚ Ofrecer nuestro apoyo y esperar solicitudes.
- ✚ Buscar información para conocer el problema.
- ✚ Nombrar una comisión que investigue.
- ✚ Se habla con las partes para que acepten dialogar.
- ✚ Escuchar sus razones por separado.
- ✚ Fijamos una primera fecha de reunión.
- ✚ Si necesitamos apoyo, buscamos una persona con autoridad moral en la comunidad.
- ✚ Si el problema es entre grupos o comunidades, nombrar representantes de cada parte.
- ✚ Al iniciar el encuentro de mediación escuchar a cada parte sin interrumpir y con respeto.
- ✚ Que cada uno reconozca sus errores.
- ✚ Reconciliar con la palabra de Dios haciendo oración.
- ✚ Que la comunidad participe al final sólo si está involucrada.
- ✚ Llegar a acuerdos.
- ✚ Nombrar responsables de la comunidad para que acompañen y miren que se respetan los acuerdos.

Nuestro corazón se puso contento al terminar de elaborar esta **Guía de Mediación**, ahora ya tenemos más claro qué pasos podemos dar. También miramos que la utilidad de esta guía es muy importante pero que no necesariamente tenemos que seguirla paso a paso, ya que a veces se puede interrumpir un caso de mediación sin haber llegado a los acuerdos.

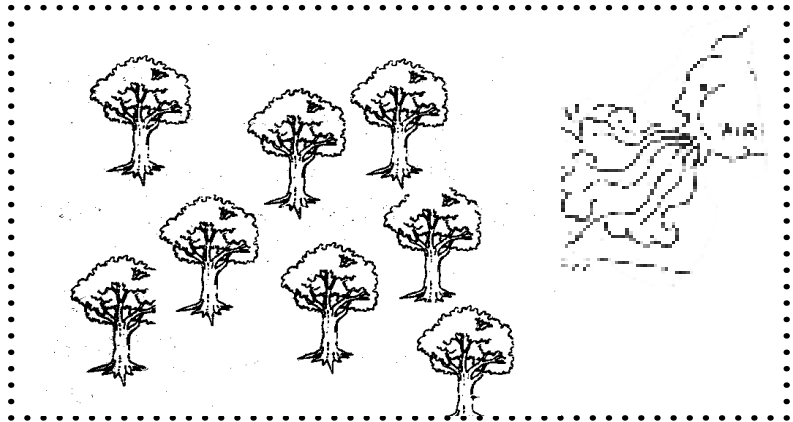
Esta guía nos servirá como apoyo en nuestro trabajo por la reconciliación.







TEMA 4: HABILIDADES PARA LA MEDIACIÓN

LO QUE BUSCA LA MEDIACIÓN

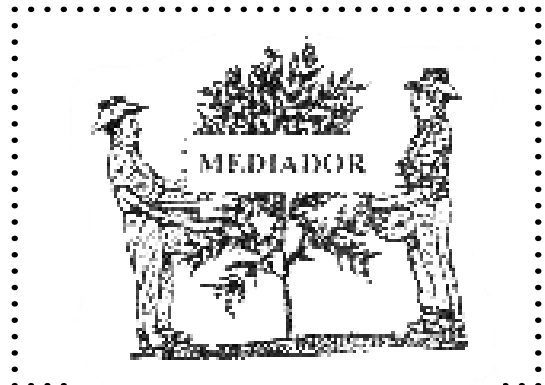
Cuando trabajamos el tema de Habilidades para la Mediación buscamos profundizar y adquirir herramientas para este trabajo. Iniciamos este tema con una dinámica.

Dinámica: LOS ÁRBOLES Y EL VIENTO.



¿Qué sintieron los árboles con los ojos cerrados?	¿Qué sintieron los que eran viento?
<ul style="list-style-type: none">  El viento me movió.  Las manos calientes.  Cae uno por fuerte viento.  El viento quería tumbarme al suelo, tiene uno que pararse fuerte para no caerse. Yo sentí que iba a chocar con otro árbol.  Cuando escuchaba más fuerte al viento me movía más.  Yo me movía con el viento pero a la vez trataba de estar fuerte. 	<ul style="list-style-type: none"> ❖ Fue difícil mover por las raíces fuertes. ❖ Yo sentí que hay árboles fuertes y débiles.

Reflexionamos que el mediador es como el árbol, que el viento es como las partes en conflicto, lo mueve para un lado y para el otro, pero no se quiebra ni se cae. El mediador tienen que ser como el árbol, escucha las dos partes en conflicto, trata de entender pero no se va con ninguna de las partes por eso tiene que ser flexible.



Para continuar nuestro trabajo formamos grupos para contestar la pregunta: ¿Para qué sirve la mediación?

Nuestras respuestas las ordenamos de la siguiente manera:

Lo que no es el mediador:

- No es juez ni autoridad municipal.
- No pide multa.
- No encarcela.

La mediación busca:

- Ayudar a los que tienen problema.
- Vivir felices.
- Unidad de los grupos.
- Lograr la paz.
- No dividir, no divorciar.
- Tratar de buena manera a las personas, no presionar.
- Aconsejar a las dos partes con una lectura de la Palabra de Dios.
- Que no se agrande el problema.
- Justicia.
- Perdonar.
- Entrar de acuerdo.
- Dialogar con las dos partes.
- Arreglar los problemas de manera pacífica.
- Dignidad.
- Que las partes en conflicto den la solución.

Lo que necesita el mediador

- Que lo acepten como mediador.
- Escuchar parejo.
- Escuchar bien el problema.
- Que le pidan apoyo.

Después de haber compartido lo que no es el mediador, lo que busca y lo que necesita, concluimos que:

MEDIACIÓN:

Es un proceso en el cual una tercera persona, de confianza para las partes que están peleando, puede ayudarles a que se arreglen por las buenas y todos salgan ganando.

MEDIADOR:

Es una persona que se pone en medio de las personas y grupos que están en conflicto o peleando para ayudarles a encontrar una solución. El mediador es un tercer actor que se ubica entre los dos actores en conflicto.

EJERCICIOS DE MEDIACIÓN

PRIMERA ETAPA

Para poder llegar a cosechar maíz trabajamos en diferentes momentos o etapas. En la mediación, para poder llegar a la solución de un problema, también trabajamos en diferentes etapas.

Vimos las primeras dos etapas de la mediación.
A través del siguiente cuadro se hizo la explicación.

IXIM	Preparar	Sembrar	Limpiar	Cosechar
MEDIACIÓN	Entrada: Pedir permiso. Explicar el trabajo.	Escuchar los puntos de vista y qué sentimientos hay en las partes.	Búsqueda de posibles soluciones. Buscar el perdón.	Caminando hacia los acuerdos.

En grupos hicimos un ejercicio, donde una persona representaba a un mediador, otra persona era una parte de un conflicto y platicaba con el mediador y dos personas más eran observadores. Uno de ellos tenía que observar las preguntas que hacía el mediador y el otro observaba los sentimientos de la parte que platicó con el mediador.

En la plenaria cada grupo compartió sus sentimientos al realizar el ejercicio, contestando las siguientes preguntas:

¿Cómo se sintieron los mediadores en su trabajo?

Grupo 1

Vino a pedir apoyo una persona que tenía problema con su esposa.
El esposo pidió apoyo.
Escuchó.
Preguntó.

Grupos 2

Un catequista pidió apoyo.
Tiene problema con el presidente.
Falta ver la verdad.

¿Cómo se sintieron los observadores?

El mediador estaba listo para escuchar, preguntó con respeto y quedó de acuerdo para ir con la otra parte.
Quejoso con pena y tristeza.
El mediador se va a poner en medio de las dos partes.
Atención al quejoso.
El mediador atendió con gusto.

SEGUNDA ETAPA

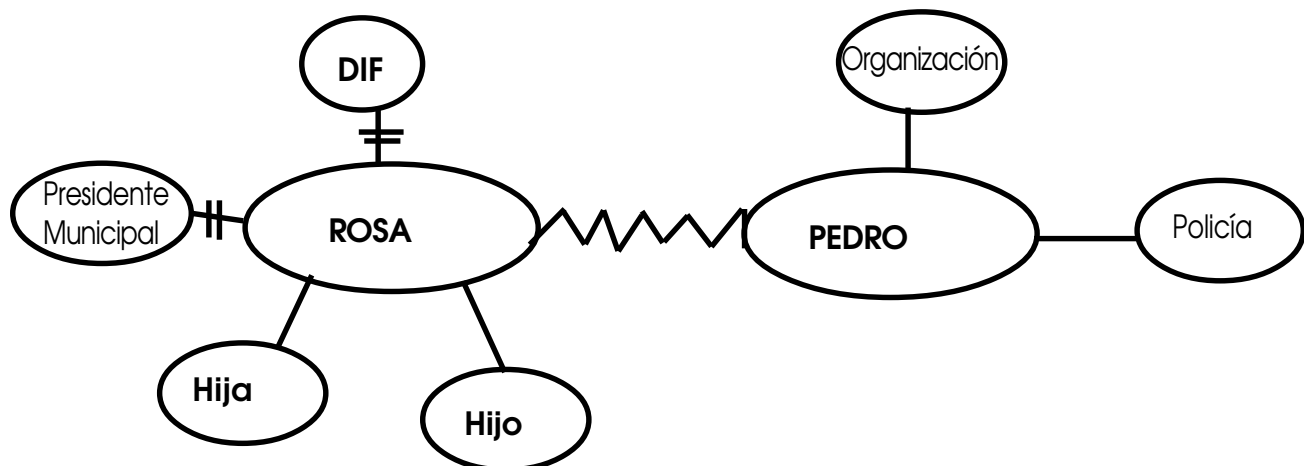
Hicimos la seña sobre un conflicto de una hermana de Ocosingo. Se nombraron 6 voluntarios para representar la seña, los demás nos repartimos, unos fuimos observadores 1 y los otros fuimos observadores 2.

El conflicto es el siguiente:

“En la comunidad de Las Flores hubo un problema entre una mujer y su esposo. El hombre golpeaba mucho a la mujer, hasta que un día la mujer ya no aguantó y se defendió, intervinieron los policías y los hijos.

El señor está en una organización y su organización lo defendió. Como en la comunidad no le hacían caso a la mujer fue a las oficinas del DIF y con el presidente municipal y ahí tampoco le hicieron caso.”

Para entender mejor el conflicto hicimos el siguiente mapa:



Los observadores 1 tenían que poner atención en:

- 👁 ¿Cómo hace las preguntas el mediador?
- 👁 ¿Las preguntas ayudan para conocer el problema?
- 👁 ¿Cómo son las respuestas?

Después de la seña los observadores 1 comentamos:

- 🦋 El dirigente de la organización y el presidente municipal, no hicieron nada, no le preguntaron nada a la mujer, solo le dijeron que hay que aguantar porque es mujer. En cambio el principal llamó la atención al hombre, que no tome trago.
- 🦋 La mujer y sus hijos llegaron con el principal, el principal no preguntó: ¿Dónde empezó el problema? ¿Por qué el hombre fue solo a la fiesta del pueblo y empezó a tomar?
- 🦋 El principal preguntó ¿qué iban a hacer? Que si había golpeado a la mujer y el hombre ya no quiere vivir con la mujer, pero al último la mujer lo perdonó. Los hijos también hablaron y pidieron al padre que ya no estuviera tomando. El mediador mandó llamar al culpable y le dio tiempo de hablar del problema con los que estaban en conflicto.
- 🦋 El mediador solo recibió la queja y entró solo a mediar. Nunca vamos a poder hacer así el trabajo. El mediador solo preguntó sin preparar una lectura para la reflexión.

Los observadores 2 teníamos que poner atención en:

- 👁 ¿Cómo suenan las palabras?
- 👁 ¿Qué hay en su corazón?
- 👁 ¿Qué sentimientos se miran en los otros?
- 👁 ¿Qué siento yo?
- 👁 Interpretar los gestos y las actitudes.

Los observadores 2 comentamos:

- 🕊 Entre los dos (esposo y esposa) se dijeron que ya no se querían y que por eso se peleaban y se perdonaron para ya no pelear. Sentí que no estuvo bien lo que hicieron porque los dos tuvieron error, porque los dos se lastimaron.
- 🕊 No expresaron realmente lo que sienten y lo que han vivido. Observé a la mujer cuando dijo que si el hombre deja el trago ella vuelve con él. Pero si no, ella no vuelve. Ella hablaba fuerte a su marido para que dejara de tomar, pero ella si quiere a su marido. Sentí una vergüenza, porque eso no debe pasar entre marido y mujer. Ellos deben respetarse.
- 🕊 Los sentimientos que yo observé fueron de enojo, coraje y también apertura y escucha, más de la mujer, quien buscaba los medios para reconciliarse, pero el hombre miraba con desprecio. En el corazón del hombre no había perdón, en el de la mujer sí y en el de los hijos también. Sentí primero risa, ya en la vida real uno dice: la vida es muy difícil. Yo me sentí incapaz de hacer algo como observador.

También se le preguntó al mediador: ¿Cómo se sintió? Y él respondió:

- 🕊 Yo lo vi bien porque yo no obligué a que pidieran perdón, ellos mismos lo hicieron. Me sentí bien. Esto mismo pasa en otras comunidades y a veces hasta peor, por ejemplo, en Tenango, sucedió un caso parecido por posible infidelidad, pero se resolvió.

El mediador debe tener en cuenta el corazón, lo que sienten las partes en conflicto.

¿Qué buscaba el mediador en la seña?

Que se aplique la justicia, que se resuelva bien.

¿Cómo se logra esto?

- 🕊 Sin multa (opcional).
- 🕊 Sin refresco (opcional).
- 🕊 Sin castigo.
- 🕊 Sin aconsejar.
- 🕊 Oración.
- 🕊 No ponerse de ningún lado.
- 🕊 Dar seguimiento.

El mediador debe tener en cuenta el corazón, lo que sienten las partes en conflicto. Debe ver que no tengan miedo de decir lo que tienen en su corazón.

LA COMUNICACIÓN

Spuk'el ta alel / Yak'el ta na-el

Para iniciar este tema realizamos la siguiente dinámica:

Dinámica: FILA DE CUMPLEAÑOS.

Sin hablar, teníamos que hacer una fila según nuestro día y mes de nacimiento. La única regla era no decir palabras, teníamos que buscar la manera de comunicarnos.

Sin hablar, poco a poco, nos fuimos acomodando. Algunos no preguntaron de ninguna manera al resto del grupo, solamente se pararon en algún lugar. Otros hermanos hicieron señas con los dedos, conforme se llegaba a un número se iban acomodando en la fila.

Reflexiones

- ☺ Yo lo sentí duro porque empieza desde el mes y el día que naciste hasta el último día de diciembre. Muy difícil porque no podíamos hablar.
- ☺ Yo lo vi como un problema muy grande porque no sabemos como hacerlo.
- ☺ Yo lo vi muy chistoso porque nos decían que no hablaríamos y no respetamos.

Complementación

Podemos hacer algunas reflexiones pues tomamos diferentes actitudes en esta dinámica y así pasa en la resolución de los conflictos: esperar, actuar, resolver, observar, ignorar... En los conflictos, la comunicación es muy importante porque tenemos que pensar cómo resolverlos, en cómo hacernos entender, en cómo reflexionar y buscar la manera de que los otros entiendan lo que estamos sintiendo. Es importante ver a toda la persona, ver lo que nos dice con sus palabras y también con todo su cuerpo.

ESQUEMA DE LA COMUNICACIÓN

Para profundizar el tema de la comunicación se nos explicó el siguiente dibujo:



- Comunicación no violenta.
- Lenguaje corporal.
- Palabras detonantes.

- Escucha activa.
- Parfrasear.
- Resumir.
- Preguntar para aclarar.

Con este dibujo vimos qué es importante:

- ☺ Saber escuchar para entender qué es lo que la otra persona siente y quiere.
- ☺ Tener en cuenta que cuando no somos de la misma cultura, se puede entender de diferente manera lo que nos están diciendo.
- ☺ Tomar en cuenta si somos hombres o mujeres y cómo se siente nuestro corazón en ese momento.
- ☺ Tener todo esto en cuenta sirve para que llegue bien el mensaje, pues en el camino puede haber muchas interferencias o dificultades que no permiten una buena comunicación.

GENERALIZACIONES

Smuk'ubtesel C'op / Ch'iteseel.

Hay que mirar como todo lo que hagamos con nuestra voz y nuestro cuerpo hace más o menos grande el conflicto. Así pasa con las palabras: siempre, nunca, todos, nadie. Hay que hablar las cosas en su tamaño, no crecerlas.

Para trabajar este tema, en grupos respondimos la pregunta: ¿Cuáles son las generalizaciones que hemos escuchado o que hemos dicho en nuestras comunidades?

Nuestras respuestas fueron:

- ☹ Las otras religiones dicen: "En la religión católica, todos son zapatistas".
- ☹ Toda la familia Morales roba.
- ☹ Todos son borrachos.
- ☹ No quieres de una vez asistir a la Palabra de Dios.
- ☹ Nunca quieres obedecer los consejos de los viejitos.
- ☹ Tú eres el único que eres malo.
- ☹ Las mujeres nunca saben reflexionar la Palabra de Dios.

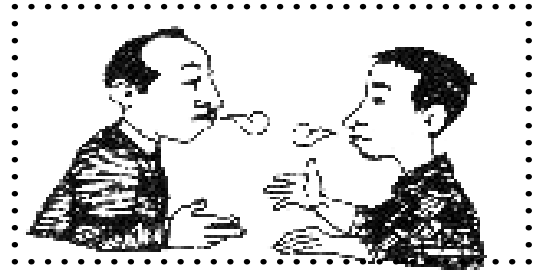
Comentarios:

- Este trabajo se nos hace un poco difícil, debemos de cuidar nuestras palabras, pero a veces se nos salen. Es difícil pensar cuales son las palabras fuertes y cuales las más bajas que ayudan a resolver y no pelear con los hermanos.
- Es difícil porque nosotros no queremos decir palabras fuertes, pero a veces los compañeros sí quieren decir para engrandecer más el problema.
- Yo sentí muy difícil estas palabras porque nosotros no sabemos calificarnos cuando platicamos adentro de nuestras comunidades o nuestras casas. A veces yo estoy hablando o platicando con palabras fuertes. En mi comunidad a veces yo digo que tengo enemigos y con mi misma palabra yo estoy metiendo fuego a mi comunidad, por eso se comienzan los problemas porque dolieron mis palabras.
- Este trabajo nos ayuda personalmente. ¿Cómo le podemos hacer cuando trabajamos con más gente?
 - Hacer preguntas para llegar al fondo del problema: ¿Qué, quiénes, cuándo, cómo? Que la misma persona vaya haciendo chiquito el problema.
 - Reflexionar sobre: ¿Cómo ayudaríamos a que el problema en vez de que se haga más grande se vaya haciendo más chico?

Para comprender mejor cómo hacer preguntas que nos ayuden a no generalizar o hacer más grande el problema, dos hermanos hicieron una seña:

El papá llega a platicar con el mediador y le dice:

Papá: Yo he oído que dicen que todos mis hijos son todos unos borrachos, y que yo como papá soy un borracho también.



Mediador: ¿Cómo lo supiste?
¿Quién te lo platicó?

Papá: Todos mis vecinos me dicen que soy borracho como mis hijos.



Mediador: ¿Tú con tu familia están con la Palabra de Dios?

Papá: Sí, con mis hijos y mi familia.



Mediador: Así como el Señor, también tenemos que sufrir las amenazas de nuestros hermanos.

Papá: Gracias que me das esta palabra y saber que nuestro Señor ha pasado por estos problemas.



Mediador: Tú, como persona, si estás haciendo como Dios dice, para qué tanto te alteras por estos problemas.

Papá: Gracias a tu consejo, que siempre tienes palabras sencillas, se me hizo que se quitaron todos estos problemas con mi familia.

Comentarios a la seña:

- Así como en la seña, yo también encuentro gente que nos habla mal y nos da un coraje que si nadie trata de calmar este coraje, siempre va a seguir este problema.
- Esta bien esta seña. La vimos bien porque la persona que está en problema se siente muy enfermo por tanto problema y gracias al mediador, que trató de mediar el problema, de hacerlo chico y convencerlo de que siga el camino del perdón.
- En esta seña también vimos que el mediador hizo preguntas para entender bien el problema. Ir platicando y preguntando nos ayuda a entender mejor el problema.

SABER ESCUCHAR

Iniciamos este tema con la siguiente dinámica:

Dinámica: EL TELÉFONO DESCOMPUESTO.

Se pidieron 3 voluntarios, 2 salieron del salón y 1 se quedó dentro. Al primer hermano se le leyó un mensaje. Este mensaje tenía que irse comunicando hasta que llegara al tercer hermano y por último informarlo al resto del grupo.

¿Qué pasó en la dinámica?

- ☺ La información de la primera, más o menos si se pasó bien la información, pero el segundo ya no captó algunas palabras y para que el tercer hermano nos lo dijera a nosotros ya no salió, se dijo diferente. Hay cosas que se fueron perdiendo desde el principio hasta el último.
- ☺ Así nos pasa porque no tenemos escrito todo y lo que se nos alcanza a grabar es lo que decimos y hay palabras importantes que ya no decimos.
- ☺ Yo alcancé a observar que la primera persona sí quiso captar todo, pero por el
- ☺ mismo temor es donde nos hace perder todo lo que escuchamos, igual con las otras personas.
- ☺ Sentí temor porque a lo mejor pensamos: “¿Será que voy a captar bien y que voy a informar bien lo que nos dicen?”
- ☺ Para mí lo que alcancé de ver es no tanto el temor, sino que no se pone interés en lo que le están informando.
- ☺ Creo que así pasa cuando recibimos información de los jefes de zona, comunican a los catequistas y después a la comunidad, pero en la última información ya no llega tal y como es, ya no tiene mucha importancia.

¿Cómo se sintieron los voluntarios?

Primero: Lo que nos informaron no lo capté todo porque mi corazón no es una grabadora. Siempre hay temor porque no somos capaces de captarlo todo y pensamos que hay una persona que sabe más que nosotros.

Segundo: Cuando estoy sentado como ustedes me siento capaz de hacer las cosas, pero al estar parado al frente ya no se cómo hacer. Yo me preocupé más porque el mensaje que recibí no pude dar respuesta, no se cómo me sentí.

Tercero: A lo mejor no le di importancia. Ya cuando estoy al frente del público es donde ya no se pasa bien la información y otra es porque no se bien hablar en tzeltal, es donde se pierden algunas cosas.

Es importante resaltar algunas cosas que vimos al hacer este ejercicio:

- Temor a no captar bien, a que otros capten mejor.
- No poner interés a los que están informando.
- No darle importancia a la información.
- No poder contestar, sólo escuchar.
- La importancia del idioma.

PRINCIPIOS DEL SABER ESCUCHAR

Para mejorar nuestra escucha, nos compartieron los principios del saber escuchar:

1) Poner atención a la persona que nos habla, para ello es importante:

- ☺ Mirar a la persona.
- ☺ Poner atención a lo que su cuerpo nos está diciendo (gestos, movimientos).
- ☺ Escuchar en un lugar donde no haya ruido.
- ☺ No hacer otra cosa mientras escuchamos.

2) Hacer preguntas, obtener más información:

- ☺ Demostrar interés al hermano con el que estamos hablando.
- ☺ Hacer sólo las preguntas necesarias.
- ☺ Tratar de no dar consejos o poner ejemplos de la propia experiencia.

3) Reflexionar sobre la información, para ello podemos:

- ☺ Repetir las ideas principales de lo que el otro nos dice.
- ☺ Reflexionar sobre los sentimientos del que está hablando.

4) Preguntar para saber si estamos entendiendo bien.

EJERCICIO PARA SABER ESCUCHAR

Para poner en práctica estos principios, platicamos por parejas una experiencia personal sobre un conflicto o una experiencia propia como mediadores.

En un primer momento una persona habló durante 3 minutos y la otra solo escuchó. Después cambiamos y los que habíamos escuchado nos tocó hablar. Después de este ejercicio, compartimos cómo nos sentimos al hablar y al escuchar.

LOS EMISORES (los que hablamos) dijimos:

- ☺ Yo sentí que me escuchó bien, se ve la fuerza que tiene de escuchar.
- ☺ Yo vi que me escuchaba, no retiraba ni su vista ni su corazón, sentía la confianza.
- ☺ Yo le platiqué un problema de la comunidad, yo lo estaba mirando a los ojos y él me veía a veces, pero miraba mucho en el piso. Cuando él miraba para otro lado yo buscaba que me mirara, yo sentía que no me escuchaba.
- ☺ Yo le platiqué el caso de la muchacha porque no lo entendí muy bien y después cuando cambiamos, él me contestó. Me aclaró las causas del problema.

LOS RECEPTORES (los que escuchamos) dijimos:

- ☺ Yo quería contestarle, pero me quedé con las ganas porque no me tocaba responder. Sí me preocupó.
- ☺ Me sentí triste porque la plática fue que no llegaban a las reuniones y tampoco se tiene mucha información sobre el caso.
- ☺ Yo estuve analizando lo que dijo para ver si me estaba diciendo algo verdadero, yo sentí mucha preocupación, yo quería contestar y por eso no tuve el valor de mirarle a la cara, porque yo he sufrido por lo mismo.
- ☺ Yo me sentí muy mal por este problema porque ya lo he pasado.
- ☺ Yo quería preguntar pero ahora me tocó escuchar, ya me había tocado hablar. Mi corazón estuvo muy bien.
- ☺ Yo si me equivoqué porque el receptor tenía que escuchar y no hacer preguntas y yo hice preguntas.

En un segundo momento, volvimos a platicar, hicimos preguntas para obtener mas información y después compartimos con todo el grupo:

- ☺ En las primeras dos veces quedé con mucha duda, pero ahora que ya pregunté cómo está, cómo sigue el problema, voy claro y contento.
- ☺ Para mí es como completar el ejercicio y me quedé muy contento en el corazón porque pude conocer más cosas.
- ☺ Yo en el primer ejercicio me quedé con las ganas de preguntar y ahora si pregunté. Este es un complemento porque ya se cuál es el motivo del problema.